

國立中山大學人文研究中心 · 2018 年新書

中山人文學報 論文格式小冊

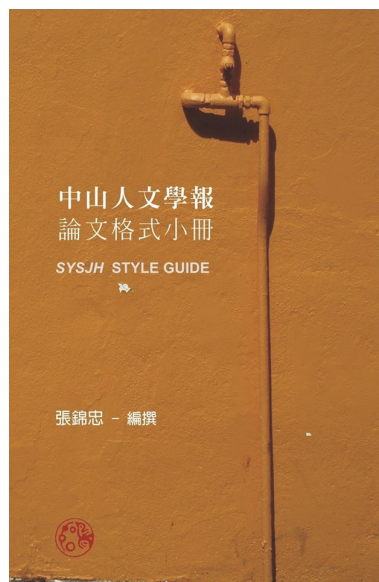
SYSJH STYLE GUIDE

張錦忠／編撰

國立中山大學人文研究中心／出版

人文社會科學各學門中文論文的注釋、參考書目與徵引標誌方式繁多，可謂眾式紛紜，各行其是。《中山人文學報》為綜合性學刊，所刊載文章來自不同的人文學領域，諸作者所採體例也不盡相同，為了避免「一刊多體」，編者參考了第七、八兩版的 MLA 手冊、APA、芝加哥大學出版社的 CMS 等論文撰述格式，取長補短，編成這本小冊子，以供各界參考。

這本論文撰述格式小冊所建議的撰稿體例除了作為本刊體式(house style)之外，也適合一般人文社會科學學門的中文稿件作者依循；多年來國立中山大學人文研究中心及離散／現代性研究室所出版叢書亦多採用此體例。



臺灣文學館 · 臺灣文學外譯

《夜行：臺馬小說選譯》

Perjalanan Malam: Kumpulan Cerpen Pilihan
Taiwan-Malaysia

莊華興(Chong Fah Hing)、張錦忠(Tee Kim Tong) (編)
國立臺灣文學館、馬來西亞三三出版社(聯合出版)

本書是國立臺灣文學館「臺灣文學外譯－東南亞語種譯本(2017年)計畫」的成果。政府近年推動新南向政策，文化與文學的多邊交流也屬進行項目。二〇一七年初國立中山大學承接此譯本翻譯計畫，由人文研究中心執行，並與馬來西亞三三出版社合作出版，以利推廣。選譯臺馬小說作者包括鍾理和、李永平、張貴興、夏曼·藍波安、瓦歷斯·諾幹、黃錦樹、賀淑芳、黎紫書、Lim Swee Tin、Jong Chian Lai。

Perjalanan Malam/Yexing merupakan hasil Muzium Sastera Taiwan bawah projek “Terjemahan Sastera Taiwan: Projek Terjemahan Bahasa Asia Tenggara (2017).” Kebelakangan ini kerajaan Taiwan giat melancarkan gerakan “Dasar Baru Pandang KeSelatan” pergaulan multilateral dari segi budaya dan sastera juga objektif yang penting dalam dasar tersebut. Pada awal tahun ini, Universiti Nasional Sun Yat-sen telah menerima tawaran projek penterjemahan ini, lalu dilaksanakan oleh Pusat Penyelidikan Kemanusiaan, UNSYS, dengan kerjasama Empress Culture Sdn. Bhd, Malaysia demi mempromosikan karya terjemahan ini di Malaysia.

